

GRILL MEISTER

(GB) (E) (N) (M)

PIZZA STONE

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.



You can download and view this and numerous other manuals at www.lidl-service.com. By scanning this QR code, you will be taken straight to the Lidl service website (www.lidl-service.com) where you can open your instruction manual by entering the article number (IAN) 509120_2507.

● Intended use

The product must only be used to bake pizzas and light pastry in ovens or on grills (gas and coal grills, with lid). Any other use and any product modification is prohibited and can lead to injuries and product damage. The manufacturer is not liable for any damages caused by any use other than for the intended purpose. The product is not intended for commercial use.

● Technical data

Material:	Cordierite
Temperatur:	up to 400 °C

● Safety instructions

SAVE ALL SAFETY INSTRUCTIONS AND INSTRUCTIONS FOR USE FOR FUTURE REFERENCE!

- Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material represents a danger of suffocation.
- The product may become very hot during baking. Use oven mitts or protective gloves for your protection. The gloves have to meet the requirements for category II heat protection.
- Do not use pointy or sharp objects on the product.
- Do not cut or scratch the surface of the product. This may damage the product.
- Allow the product to cool down completely before removing it from the oven or grill.
- Do not clean the product in the dishwasher.
- The product is not microwave-proof.
- The product is oven-proof. Place the product on an oven grate, not directly on the floor of the oven.
- Avoid rapid temperature changes. Rapid temperature changes may damage the product.
- Do not drop the product. The product is not break proof. This may affect the product's ability to function properly.
- Do not use the product if it is damaged.
- FOOD-SAFE!** The flavour and aroma of your foods are not affected by this product.
- Do not use knives, pizza cutters or any sharp tools on the product.

● Before first use

CAUTION: Keep the packaging materials away from children and pets, it may cause suffocation.

- Remove the product from the packaging and remove all packaging materials.
- Clean the product (see "Cleaning and care").

● Usage

● Using the product in an oven

NOTICE! RISK OF DAMAGE! Always place the product in the cold oven. A sudden temperature change will cause the product to crack.

- Place the product on the middle grate in the oven.
- Heat up the oven for at least 30 minutes on the highest level (top/bottom heat at least 250 °C).
- Place the pizza on the product. The baking time depends on your recipe.
- Remove the pizza from the oven.
- Switch off the oven and let the product cool down in the oven.

● Using the product on a grill

- INFO:**
 - A kettle grill or gas grill with a lid is required for using the product.
 - Keep the lid closed during the baking process.
 - Rotate the pizza during the baking process in order to bake it evenly.

- Place the product on the grill. Heat the grill for at least 30 minutes.
- Flour the product before use.
- Place the pizza on the product. The baking time depends on your recipe.
- Remove the pizza from the grill.
- Switch off the grill and let the product cool down on the grill.

● Cleaning and care

NOTICE! RISK OF DAMAGE!

- Allow the product to slowly cool down before cleaning. Never immerse the product in water when it is hot. This may cause cracking.
- Not suitable for dishwashers.
- Do not allow the product to soak in rinse water as it absorbs and stores water. Otherwise there is a risk of cracking and breaking during the heating process.
- Do not use any abrasive, aggressive cleaners to clean the product.

- !** Due to heat and food ingredients, the product will change its colour over time. This does not have an impact on hygiene. If discoloured, the product may be first cleaned with fine sandpaper before using a hand brush.

- Clean the product after every use.
- Carefully remove any dirt that is stuck on the product with a hand brush or a plastic scraper.
- Clean the product with a slightly damp cloth.

● Storage

- Before storage: Clean the product (see "Cleaning and care")
- Store the product in the original packaging when it is not in use.
- Store the product in a cool, dry, and well-ventilated place.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



The product and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment.

The Triman logo is valid in France only.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the fill receipt and the item number (IAN 509120_2507) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving, on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (fill receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● Service

(GB) **Service Great Britain**

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: owim@lidl.gb

(E) **Service Ireland**

Tel.: 1800 101010

E-Mail: owim@lidl.ie

(N) **Service Northern Ireland**

E-Mail: owim@lidl.ni

(M) **Service Malta**

Tel.: 80062230

E-Mail: owim@lidl.mt

(DE) (AT) (BE) (CH)

PIZZASTEIN

● Einleitung

Wir begrüßwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.



Sie können dieses und zahlreiche andere Handbücher unter www.lidl-service.com herunterladen und ansehen. Durch Scannen dieses QR-Codes werden Sie direkt auf die Lidl-Service-Website (www.lidl-service.com) weitergeleitet, wo Sie durch Eingabe der Artikelnummer (IAN) 509120_2507 Ihre Bedienungsanleitung öffnen können.

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Produkt darf nur zum Backen von Pizzen und hellem Gebäck im Backofen oder auf dem Grill (Gas- und Kohlegrill, mit Deckel) verwendet werden. Jede andere Verwendung und jede Produktveränderung ist nicht gestattet und kann zu Verletzungen und Produktschäden führen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch eine nicht bestimmungsgemäße Verwendung entstehen. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

● Technische Daten

Material:	Cordierit
Temperatur:	bis zu 400 °C

● Sicherheitshinweise

BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITS- UND VERWENDUNGSHINWEISE ZUR KÜNFTIGEN BEZUGNAHME AUF!

- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Verpackungsmaterial unbeaufsichtigt. Das Verpackungsmaterial stellt eine Erstickungsgefahr dar.
- Das Produkt kann während des Backens sehr heiß werden. Verwenden Sie Topflappen oder Grillhandschuhe zu Ihrem Schutz. Die Handschuhe müssen die Anforderungen der Hitzeschutzkategorie II erfüllen.
- Verwenden Sie keine spitzen oder scharfen Gegenstände auf dem Produkt.
- Schneiden oder zerkratzen Sie die Oberfläche des Produkts nicht. Dies kann das Produkt beschädigen.
- Lassen Sie das Produkt vollständig abkühlen, bevor Sie es aus dem Ofen oder vom Grill nehmen.
- Reinigen Sie das Produkt nicht in der Spülmaschine.
- Das Produkt ist nicht mikrowellene geeignet.
- Das Produkt ist backofenfest. Stellen Sie das Produkt auf ein Ofengitter, nicht direkt auf den Boden des Ofens.
- Vermeiden Sie schnelle Temperaturwechsel. Schnelle Temperaturschwankungen können das Produkt beschädigen.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen. Das Produkt ist nicht bruchschier. Stöße können die Funktionsfähigkeit des Produkts beeinträchtigen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es beschädigt ist.
- LEBENSMITTELECHT!** Der Geschmack und das Aroma Ihrer Lebensmittel werden von diesem Produkt nicht beeinträchtigt.
- Verwenden Sie keine Messer, Pizzaschneider oder andere scharfe Werkzeuge auf dem Produkt.

● Vor der ersten Verwendung

! **ACHTUNG:** Halten Sie das Verpackungsmaterial von Kindern und Haustieren fern, es besteht Erstickungsgefahr.

- Nehmen Sie das Produkt aus der Verpackung und entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien.
- Reinigen Sie das Produkt (siehe „Reinigung und Pflege“).

● Bedienung

● Verwendung des Produkts im Backofen

HINWEIS! BESCHÄDIGUNGSGEFAHR! Schieben Sie das Produkt immer in den kalten Ofen. Ein plötzlicher Temperaturwechsel führt zu Rissen im Produkt.

- Legen Sie das Produkt auf den mittleren Rost des Ofens.
- Heizen Sie den Backofen mindestens 30 Minuten lang auf höchster Stufe auf (Ober-/Unterhitze mindestens 250 °C).
- Legen Sie die Pizza auf das Produkt. Die Backzeit hängt von Ihrem Rezept ab.
- Nehmen Sie die Pizza aus dem Ofen.
- Schalten Sie den Ofen aus und lassen Sie das Produkt im Ofen abkühlen.

● Verwendung des Produkts auf dem Grill

- !** **INFO:**
 - Für die Verwendung des Produkts ist ein Kugelgrill oder ein Gasgrill mit Deckel erforderlich.
 - Halten Sie den Deckel während des Backvorgangs geschlossen.
 - Drehen Sie die Pizza während des Backvorgangs, um sie gleichmäßig zu backen.

- Legen Sie das Produkt auf den Grill. Erhitzen Sie den Grill für mindestens 30 Minuten.
- Bemehlen Sie das Produkt vor dem Gebrauch.
- Legen Sie die Pizza auf das Produkt. Die Backzeit hängt von Ihrem Rezept ab.
- Nehmen Sie die Pizza vom Grill.
- Schalten Sie den Grill aus und lassen Sie das Produkt abkühlen.

● Reinigung und Pflege

HINWEIS! BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!

- Lassen Sie das Produkt vor der Reinigung langsam abkühlen. Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser, wenn es heiß ist. Dies kann zu Rissen führen.
- Nicht für Geschirrspülmaschinen geeignet.
- Lassen Sie das Produkt nicht im Spülwasser einweichen, da es Wasser absorbiert und speichert. Andernfalls besteht die Gefahr von Rissen und Brüchen während des Erhitzungsvorgangs.
- Verwenden Sie keine ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel, um das Produkt zu reinigen.

- !** Aufgrund von Hitze und Lebensmittelbestandteilen verändert das Produkt mit der Zeit seine Farbe. Dies hat keinen Einfluss auf die Hygiene. Bei Verfärbungen kann das Produkt zunächst mit feinem Schleifpapier gereinigt werden, bevor eine Handbürste verwendet wird.

- Reinigen Sie das Produkt nach jedem Gebrauch.
- Entfernen Sie vorsichtig mit einer Handbürste oder einem Kunststoffschaber den Schmutz, der sich auf dem Produkt festgesetzt hat.
- Reinigen Sie das Produkt mit einem leicht angefeuchteten Tuch.

● Lagerung

- Vor der Lagerung: Reinigen Sie das Produkt (siehe „Reinigung und Pflege“).
- Lagern Sie das Produkt in der Originalverpackung, wenn es nicht verwendet wird.
- Bewahren Sie das Produkt an einem kühlen, trockenen und gut belüfteten Ort auf.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung.

Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattdesgebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalen Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegenz zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 509120_2507) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist,

für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrft übersenden.

● Service

(DE) **Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

(AT) **Service Österreich**

Tel.: 0800 447744

E-Mail: owim@lidl.at

(BE) **Service Belgien**

Tel.: 0800 12089

E-Mail: owim@lidl.be

(CH) **Service Schweiz**

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: owim@lidl.ch

(FR) (BE) (CH)

PIERRE À PIZZA

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conservez ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.



Vous pouvez télécharger et consulter ce manuel ainsi que de nombreux autres sur le site www.lidl-service.com. En scannant ce code QR, vous serez directement redirigé vers le site du service Lidl (www.lidl-service.com), où vous pourrez ouvrir votre manuel d'instructions en saisissant le numéro d'article (IAN) 509120_2507.

● Utilisation conforme aux prescriptions

Le produit est seulement destiné à la cuisson de pizzas et de petits pains blancs ou four ou au grill (gril à gaz et à charbon, avec couvercle). Toute autre utilisation ou modification du produit est interdite et peut entraîner des blessures et des dommages au produit. Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par une utilisation non conforme aux prescriptions. Le produit n'est pas prévu pour une utilisation commerciale.

● Données techniques

Matière :	Cordièreite
Température :	jusqu'à 400 °C

● Consignes de sécurité

CONSERVEZ TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET INSTRUCTIONS D'UTILISATION POUR VOUS Y RÉFÉRER ULTÉRIEUREMENT !

- Ne laissez jamais des enfants sans surveillance avec des matériaux d'emballage. Les matériaux d'emballage représentent un risque d'asphyxie.
- Pendant la cuisson, le produit peut devenir très chaud. Utilisez des maniques ou des gants spécial barbecue pour votre protection. Les gants doivent répondre aux exigences de la catégorie de protection thermique II.
- N'utilisez pas d'objets pointus ou tranchants sur le produit.
- Faites attention à ne pas couper ou rayer la surface du produit. Cela peut endommager le produit.
- Laissez le produit refroidir complètement avant de le retirer du four ou du gril.
- Le produit ne va pas au lave-vaisselle.
- Le produit ne convient pas pour une utilisation dans un micro-ondes.
- Le produit convient à la cuisson au four. Placez le produit sur une grille dans le four, mais jamais directement sur le fond du four.
- Évitez tout changement brutal de température. Un changement brutal de température peut endommager le produit.
- Ne faites pas tomber le produit. Le produit n'est pas incassable. Des chocs peuvent porter atteinte au fonctionnement du produit.
- N'utilisez pas le produit s'il est endommagé.
- CONVIENT POUR LES ALIMENTS !** Le goût et l'arôme de vos aliments ne sont pas affectés par ce produit.
- Il est interdit d'utiliser des couteaux, rosettes à pizza ou d'autres outils tranchants sur le produit.

● Avant la première utilisation

! **ATTENTION :** Conservez les matériaux d'emballage hors de la portée des enfants et des animaux domestiques car il représente un risque d'asphyxie.

- Sortez le produit de son emballage et retirez tous les matériaux d'emballage.
- Nettoyez le produit (voir « Nettoyage et entretien »).

● Fonctionnement

● Utilisation du produit dans un four

REMARQUE ! RISQUE DE DÉGÂTS ! Mettez toujours le produit dans un four froid. Un changement soudain de température cause des fissures dans le produit.

- Placez le produit sur la grille au milieu du four.
- Préchauffez le four pendant au moins 30 minutes avec un réglage sur la puissance la plus haute (résistance du haut/bas à au moins 250 °C).
- Placez la pizza sur le produit. Le temps de cuisson dépend de votre recette.
- Sortez la pizza du four.
- Éteignez le four et laissez le produit refroidir à l'intérieur du four.

● Utilisation du produit sur le gril

- !** **INFO :**
 - Un barbecue boule ou un gril à gaz avec un couvercle est nécessaire pour utiliser le produit.
 - Laissez le couvercle fermé durant la cuisson.
 - Afin de cuire la pizza uniformément, tournez-la pendant la cuisson.

- Placez le produit sur le gril. Faites chauffer le gril pendant au moins 30 minutes.
- Formez le produit avant utilisation.
- Placez la pizza sur le produit. Le temps de cuisson dépend de votre recette.
- Retirez la pizza du gril.
- Éteignez le gril et laissez le produit refroidir.

● Nettoyage et entretien

REMARQUE ! RISQUE DE DÉGÂTS !

- Avant le nettoyage, laissez le produit refroidir doucement. Ne plongez jamais le produit dans l'eau lorsqu'il est chaud. Cela peut causer des fissures.
- Ne va pas au lave-vaisselle.
- Ne faites pas le produit tremper dans l'eau car elle l'absorbe et la stocke. Autrement, il y a un risque de fissures et cassures durant le chauffage.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage corrosifs ou récurants pour nettoyer le produit.

- !** Le produit change de couleur avec le temps en raison de la chaleur et des ingrédients alimentaires. Cela n'a pas d'influence sur l'hygiène. Si le produit est décoloré, il peut être nettoyé avec du papier de verre fin avant d'utiliser une brosse douce.

- Nettoyez le produit après chaque utilisation.
- Utilisez une brosse douce ou un grattoir en plastique pour enlever soigneusement toute saleté qui a adhéré au produit.
- Nettoyez le produit à l'aide d'un torchon légèrement humide.

● Rangement

- Avant le rangement : Nettoyez le produit (voir « Nettoyage et entretien »).
- Rangez le produit dans son emballage d'origine lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Conservez le produit dans un endroit bien aéré, sec et frais.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur. Éliminezles séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets.

Le logo Triman n'est valable qu'en France.

● Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation
Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale soucrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du

● Opbergen

- Voor het opbergen: Maak het product schoon [zie “Schoonmaken en onderhoud”].
- Bewaar het product als het niet wordt gebruikt in de originele verpakking.
- Bewaar het product op een koele, droge en goed geventileerde plaats.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren. Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Het product, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant. Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer.

Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.

● Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantiEVERLENING niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 509120_2507) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) en als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

● Service

- Service Nederland**
Tel.: 0800 0249630
E-Mail: owim@lidl.nl
- Service België**
Tel.: 0800 12089
E-Mail: owim@lidl.be

(IT) **(CH)** **(MT)**

PIETRA REFRATTARIA PER PIZZA

● Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Con esso avete optato per un prodotto di qualità. Familiarizzate con il prodotto prima di metterlo in funzione per la prima volta. A tale scopo, leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso e le avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro. Consegnare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.



Puoi scaricare e visualizzare questo e numerosi altri manuali sul sito www.lidl-service.com. Scansionando

questo codice QR, verrai reindirizzato subito al sito web dell'assistenza di Lidl (www.lidl-service.com) dove potrai aprire il tuo manuale di istruzioni per l'uso inserendo il codice prodotto (IAN) 509120_2507.

● Uso previsto

Il prodotto può essere utilizzato solo per la cottura di pizze e pasticcini in forno a alta griglia (a gas e griglia a carbone, con coperchio). Qualsiasi uso diverso e qualsiasi modifica al prodotto non sono consentiti e possono causare lesioni e danni al prodotto. Il produttore non è responsabile per danni causati da un uso improprio. Il prodotto non è adatto per l'uso commerciale.

● Dati tecnici

Materiale:	Cordierite
Temperatura:	fino a 400 °C

● Istruzioni di sicurezza

CONSERVARE TUTTE LE ISTRUZIONI DI SICUREZZA E D'USO PER RIFERIMENTO FUTURO!

- Non lasciare mai i bambini da soli in presenza di materiale di imballaggio. Il materiale di imballaggio comporta un pericolo di soffocamento.
- Durante la cottura, il prodotto può diventare molto caldo. Usare delle presine o dei guanti da cucina per proteggersi. I guanti devono soddisfare i requisiti della categoria di protezione termica II.
- Non utilizzare oggetti appuntiti o affilati sul prodotto.
- Non tagliare o graffiare la superficie del prodotto. Ciò può danneggiare il prodotto.
- Lasciare raffreddare completamente il prodotto prima di toglierlo dal forno o dalla griglia.
- Non lavare il prodotto in lavastoviglie.
- Il prodotto non è adatto per forni a microonde.
- Il prodotto è resistente al forno. Posizionare il prodotto su una griglia del forno, non direttamente sul fondo del forno.
- Evitare rapidi sbalzi di temperatura. Rapide variazioni di temperatura possono danneggiare il prodotto.
- Non far cadere il prodotto. Il prodotto non è infrangibile. Gli urti possono compromettere le funzionalità del prodotto.
- Non utilizzare il prodotto se danneggiato.
- PER ALIMENTI** Il gusto e l'aroma dei cibi non vengono influenzati da questo prodotto.
- Non utilizzare coltelli, tagliapizza o altri utensili affilati sul prodotto.

● Prima del primo utilizzo

- ATTENZIONE:** Tenere il materiale di imballo lontano da bambini e da animali domestici, sussiste rischio di soffocamento.

- Estrarre il prodotto dall'imballaggio e rimuovere tutto il materiale di imballaggio.
- Pulire il prodotto (vedere "Pulizia e manutenzione").

● Funzionamento

● Utilizzo del prodotto nel forno

INDICAZIONE! PERICOLO DI DANNI! Mettere il prodotto sempre nel forno freddo. Uno sbalzo improvviso di temperatura causa delle crepe nel prodotto.

- Posizionare il prodotto sulla griglia centrale del forno.
- Riscaldare il forno per almeno 30 minuti sul livello massimo (calore superiore/inferiore di almeno 250 °C).
- Mettere la pizza sul prodotto. Il tempo di cottura dipende dalla ricetta.
- Togliere la pizza dal forno.
- Spegner e il forno e lasciare raffreddare il prodotto al suo interno.

● Utilizzo del prodotto sulla griglia

- INFO:**
 - Per utilizzare il prodotto è necessario un barbecue o una griglia a gas con un coperchio.
 - Tenere il coperchio chiuso durante la cottura.
 - Durante la cottura, girare la pizza per cuocerla in modo uniforme.

- Mettere il prodotto sulla griglia. Riscaldare la griglia per almeno 30 minuti.
- Infinare il prodotto prima dell'uso.
- Mettere la pizza sul prodotto. Il tempo di cottura dipende dalla ricetta.
- Togliere la pizza dalla griglia.
- Spegnere la griglia e lasciare raffreddare il prodotto.

● Pulizia e manutenzione

INDICAZIONE! PERICOLO DI DANNI!

- Lasciar raffreddare lentamente il prodotto prima della pulizia. Non immergere mai il prodotto in acqua se è caldo. Ciò può causare crepe.
- Non lavabile in lavastoviglie.
- Non immergere il prodotto nell'acqua di risciacquo poiché la assorbe e immagazzina. In caso contrario, c'è il rischio di crepe e rotture durante il processo di riscaldamento.
- Non utilizzare detergenti corrosivi o abrasivi per pulire il prodotto.

- A causa del calore e degli ingredienti, il prodotto cambia colore nel tempo. Ciò non ha alcun effetto sull'igiene. In caso di scolorimento, il prodotto può essere pulito prima con carta vetrata fine prima di usare una spazzola manuale.

- Pulire il prodotto dopo ogni utilizzo.
- Rimuovere attentamente lo sporco che si è accumulato sul prodotto con una spazzola a mano o un raschietto di plastica.
- Pulire il prodotto con un panno leggermente umidito.

● Conservazione

- Prima di conservare: Pulire il prodotto (vedere "Pulizia e manutenzione").

- Conservare il prodotto nella confezione originale quando non viene utilizzato.
- Conservare il prodotto in un luogo fresco, asciutto e ben ventilato.

● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.

E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Il prodotto e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore. Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata.

Il logo Triman è valido solamente per la Francia.

● Garanzia

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuita del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

● Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 509120_2507) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto il partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

● Assistenza

- Assistenza Italia**
Tel.: 800781188
E-Mail: owim@lidl.it
- Assistenza Svizzera**
Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: owim@lidl.ch
- Assistenza Malta**
Tel.: 80062230
E-Mail: owim@lidl.mt

(ES)

PIEDRA PARA PIZZA

● Introducción

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha elegido un producto de alta calidad. Familiarícese con el producto antes de la primera puesta en funcionamiento. Lea detenidamente el siguiente manual de instrucciones y las indicaciones de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro. En caso de transferir el producto a terceros, entregue también todos los documentos correspondientes.



Puede descargar y ver este y muchos otros manuales en www.lidl-service.com. Escaneando este código QR accederá directamente a la página web de servicio de Lidl (www.lidl-service.com), donde puede abrir su manual de instrucciones introduciendo el número de artículo (IAN) 509120_2507.

● Uso previsto

El producto solo puede utilizarse para hornear pizzas y productos de panadería en el horno o en la parrilla (parrilla de gas y carbón, con tapa). Queda prohibido cualquier otro uso, así como la modificación del producto, ya que tales acciones pueden provocar lesiones corporales y daños al producto. El fabricante no se responsabiliza de los daños causados por un uso no conforme a lo previsto. El producto no ha sido concebido para el uso comercial.

● Datos técnicos

Material:	Cordierita
Temperatura:	hasta 400 °C

● Indicaciones de seguridad

¡GUARDE TODAS LAS INDICACIONES DE SEGURIDAD Y USO PARA FUTURAS REFERENCIAS!

- No deje que los niños jueguen solos con el material de embalaje. El material de embalaje presenta riesgo de asfixia.
- El producto puede calentarse mucho durante el horneado. Utilice agarradores o guantes de horno para protegerse. Los guantes deben cumplir las exigencias de la categoría II de protección térmica.
- No utilice objetos puntiagudos o afilados en el producto.
- No corte ni raye la superficie del producto. Esto puede dañar el producto.
- Antes de sacarlo del horno o de la parrilla, espere hasta que este producto se haya enfriado completamente.
- No lave este producto en el lavavajillas.
- El producto no es apto para microondas.
- El producto es apto para horno. Coloque el producto en una rejilla del horno, no directamente en la base del horno.
- Evite cambios de temperatura rápidos. Las rápidas fluctuaciones de temperatura pueden dañar el producto.
- No deje caer el producto. El producto no es irrompible. Los golpes pueden afectar a la funcionalidad del producto.
- No utilice el producto si está dañado.
- ¡SEGURIDAD ALIMENTARIA!** El sabor y el aroma de sus alimentos no se verán afectados por este producto.
- No utilice cuchillos, cortadores de pizza u otras herramientas afiladas en el producto.

● Antes del primer uso

- ATENCIÓN:** Mantenga a los niños y mascotas lejos del material de embalaje. Hay riesgo de asfixia.

- Extraiga el producto del embalaje y retire todos los materiales de embalaje.
- Limpie el producto (véase "Limpieza y cuidado").

● Funcionamiento

● Utilización del producto en un horno

¡NOTA! ¡PELIGRO DE DAÑOS! Introduzca el producto siempre en el horno frío. Un cambio de temperatura brusco provocará fisuras en el producto.

- Coloque el producto en la rejilla intermedia del horno.
- Caliente el horno durante al menos 30 minutos al nivel máximo (resistencia superior/inferior a una temperatura mínima de 250 °C).
- Coloque la pizza sobre el producto. El tiempo de horneado depende de su receta.
- Extraiga la pizza del horno.
- Apague el horno y deje que el producto se enfríe.

● Utilización del producto sobre una parrilla

- INFORMACIÓN:**
 - Se requiere una parrilla transportable con tapa o una parrilla a gas con tapa para utilizar el producto.
 - Mantenga la tapa cerrada durante el proceso de horneado.
 - Dele vuelta a la pizza durante el proceso de horneado para hornearla uniformemente.

- Coloque el producto sobre la parrilla. Caliente la parrilla durante al menos 30 minutos.
- Esparza harina sobre el producto antes de usarlo.
- Coloque la pizza sobre el producto. El tiempo de horneado depende de su receta.
- Extraiga la pizza de la parrilla.
- Apague la parrilla y deje que el producto se enfríe.

● Limpieza y cuidado

¡NOTA! ¡PELIGRO DE DAÑOS!

- Deje enfriar lentamente el producto antes de limpiarlo. Mientras esté caliente, nunca sumerja el producto en agua. Esto puede provocar fisuras en el producto.
- Este producto no es apto para el lavavajillas.
- No deje el producto en remojo en el agua de aclarado, ya que absorbe y retiene el agua. Si lo hace, existe el riesgo de que se produzcan fisuras y roturas durante el proceso de calentamiento.
- No utilice ningún producto de limpieza corrosivo o abrasivo para limpiar el producto.

- Debido al calor y a los ingredientes de los alimentos, el producto cambia de color con el tiempo. Esto no afecta a la higiene. En caso de decoloración, el producto puede limpiarse primero con una lija fina antes de utilizar un cepillo de mano.

- Limpie el producto después de cada uso.
- Utilizando un cepillo de mano o un rascador de plástico, quite con cuidado la suciedad que se haya depositado en el producto.
- Limpie el producto con un paño ligeramente humedecido.

● Almacenamiento

- Antes del almacenamiento: Limpie el producto (véase "Limpieza y cuidado").
- Guarde el producto en su embalaje original siempre que no esté en uso.
- Guarde el producto en un lugar seco, refrigerado y bien ventilado.

● Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.

Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



El producto, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante.

Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos.

El logotipo Triman se aplica solo para Francia.

● Garantía

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo. La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desensamblar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustuiremos, según nuestra elección, gratuitamente para usted. El período de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.

La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, baterías, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

● Tramitación de la garantía

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 509120_2507) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa identificativa, en la portada de los instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (ticket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

● Asistencia

- Asistencia en España**
Tel.: 900984989
E-Mail: owim@lidl.es

(PT)

BASE DE PEDRA PARA PIZZA

● Introdução

Damos-lhe os parabéns pela aquisição do seu novo produto. Acabou de adquirir um produto de grande qualidade. Familiarize-se com o aparelho antes da primeira colocação em funcionamento. Para tal, leia atentamente este manual de instruções e as indicações de segurança. Utilize o produto apenas como descrito e para

as áreas de aplicação indicadas. Armazene este manual em um lugar seguro. Se entregar este produto a terceiros, entregue também todos os documentos.



Pode descarregar e visualizar este e muitos outros manuais em www.lidl-service.com. Ao digitalizar este código QR, será direcionado diretamente para o site de assistência da Lidl (www.lidl-service.com), onde poderá abrir o manual de instruções introduzindo o número do artigo (IAN) 509120_2507.

● Utilização adequada

O produto apenas deve ser usado para assar pizzas e pastelaria ligeira no forno ou na grelha (grelhador a gás e a carvão, com tampa). Qualquer outra utilização ou alteração efetuada no produto não é permitida e pode causar ferimentos e danos no produto. O fabricante não é responsável por danos que resultam de uma utilização indevida. Este produto não se destina à utilização comercial.

● Dados técnicos

Material:	Cordierita
Temperatura:	até 400 °C

● Indicações de segurança

GUARDAR TODAS AS INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA E INDICAÇÕES DE UTILIZAÇÃO PARA O FUTURO!

- Não deixe crianças sozinhas com os materiais da embalagem. Existe perigo de asfixia devido ao material de embalagem.
- O produto pode aquecer muito durante o cozimento. Utilize pegas ou luvas para o churrasco para a sua proteção. As luvas devem cumprir com as exigências da categoria de proteção térmica II.
- Não utilize objetos pontiagudos e afiados no produto.
- Não corte ou risque a superfície do produto. Isso pode danificar o produto.
- Deixe o produto arrefecer completamente, antes de o retirar do forno ou da grelha.
- Não lave o produto na máquina de lavar louça.
- O produto não é adequado para o micro-ondas.
- O produto é adequado para forno. Coloque o produto numa grelha de forno, não coloque diretamente na base do forno.
- Evite alterações rápidas de temperatura. Oscilações bruscas da temperatura podem danificar o produto.
- Não deixe o produto cair. O produto não é protegido contra quedas. Os impactos podem afetar o funcionamento do produto.
- Não utilize o produto quando este apresentar danos.
- ALIMENTOS SEGUROS!** O sabor e o aroma dos alimentos não ficam afetados por este produto.
- Não use uma faca, cortador de piza ou outras ferramentas afiadas no produto.

● Antes da primeira utilização

- ATENÇÃO:** Mantenha o material de embalagem fora do alcance das crianças e animais domésticos, pois existe o perigo de asfixia.

- Retire o produto da embalagem e remova todos os materiais de embalagem.
- Limpe o produto (consulte "Limpeza e manutenção").

● Utilização

● Utilização do produto no forno

NOTA! PERIGO DE DANOS! Coloque sempre o produto no forno ainda frio. Uma alteração súbita da temperatura provoca fissuras no produto.

- Pouse o produto na grelha do meio do forno.
- Aqueça o forno durante, pelo menos, 30 minutos no nível mais alto (calor de cima e de baixo a, pelo menos, 250 °C).
- Pouse as pizzas no produto. O tempo de cozedura depende da sua receita.
- Retire a piza do forno.
- Desligue o forno e deixe o produto arrefecer no forno.

● Utilização do produto no grelhador

- INFORMAÇÃO:**
 - Para a utilização do produto é necessário um grelhador de chaleira ou um grelhador a gás com tampa.
 - Mantenha a tampa fechada durante o processo de cozedura.
 - Rode a piza durante o processo de cozedura para assar uniformemente.

- Pouse o produto no grelhador. Aqueça o grelhador por, pelo menos, 30 minutos.
- Antes de utilizar, polvilhe o produto com farinha.
- Pouse as pizzas no produto. O tempo de cozedura depende da sua receita.
- Retire a piza do grelhador.
- Desligue o grelhador e deixe o produto arrefecer.

● Limpeza e manutenção

NOTA! PERIGO DE DANOS!

- Antes de limpar, permita que o produto arrefeça lentamente. Nunca mergulhe o produto em água fria enquanto estiver quente. Isso pode provocar fissuras.
- Não é adequado para a máquina de lavar da louça.
- Não deixe de molho na água para lavar, pois o produto absorve e retém a água. Caso contrário, existe o risco de fissuras e fraturas durante o processo de aquecimento.
- Não utilize detergentes corrosivos ou abrasivos para